

Wicked Way
by Patty Loveless

Mauvais Penchants
par Patty Loveless

Well it's four in the morning
Rain is a pourin'
When you stumble in drunk again
Soaked to the bone
When you find your way home
Hey baby, where you been?
Had a few with the boys
Made a little noise
That's what you said to me
I shake my head
And help you up to bed
And wonder when I'll ever break free
From the hell you raised
When you gonna turn
From your wicked ways?

I couldn't sleep, from worrying
And it's keepin' me quite awake at night
Tossin and a turnin' prayin' and a yearnin' for
the day
You'll see the light
Fightin' and a puttin'
Lysin' and a hurtin' me
More than I ever planned
I used to be sad
But now I'm just mad
And I've taken more than
I will stand
From the hell you raised
When you gonna turn
From your wicked ways?

Ahh..no more grievin'
Baby I'm leavin'
I'm tired of the endless pain
Stayin' 'round here
With your women and your beer
Is slowly drivin' me insane

Oh I couldn't sleep
And worry it's a keepin' me
Wide awake at night
Tossin' and a turnin'
Prayin' and a yearnin'

Eh bien, il est quatre heures du matin,
La pluie est torrentielle
Lorsque tu trébuches en état d'ébriété à
nouveau
Trempe jusqu'aux os
Lorsque tu as trouvé le chemin de ta maison
Hé bébé, où étais-tu?
"j'en ai pris quelques-uns avec les garçons
j'ai fait un peu de bruit"
C'est ce que tu m'as dit
Je secoue la tête
Et t'aide à te mettre au lit
Et je me demande quand je serai jamais
libérée
De l'enfer que tu as provoqué
Quand vas-tu renoncer
A tes mauvais penchants?

Je ne pouvais pas dormir, m'inquiétant
Et n'arrivant pas à bien dormir
Me tournant et me retournant, priant et
désirant ardemment le jour
Ou tu verras la lumière
Me querellant et mettant en avant
Les mensonges et me faisant mal
Plus que je n'ai jamais imaginé
J'avais l'habitude d'être triste
Mais maintenant je suis simplement folle
Et j'ai pris plus que
Ce à quoi je peux faire face
De l'enfer que tu as provoqué
Quand vas-tu renoncer
A tes mauvais penchants?

Ahh .. plus de désespoir
Bébé, je m'en vais
Je suis fatiguée de la douleur sans fin
Rester ici
Avec tes femmes et ta bière
Ca me rend folle lentement

Oh, je ne pouvais pas dormir
Et l'inquiétude ne me quitte pas
Éveillée la nuit
Me tournant et me retournant,
Priant et désirant ardemment

For the day you'll see the light
Gave it my best shot
Found out you're not
Really even willin' to try
What more can I do
I'm done puttin' up with you
And now I'm gonna say goodbye
To the hell you raise
When you gonna turn
From your wicked ways?

Oooh well I couldn't sleep
And worry it's keepin' me
Wide awake at night
Tossin' and a turnin'
Prayin' and a yearnin'
For the day you'll see the light
Gave it my best shot
Found out you're not
Really even willin' to try
What more can I do
I'm done puttin' up with you
Now I'm gonna say goodbye
To the hell you raise
When you gonna turn
From your wicked ways?

Oh the hell you raise
When you gonna turn
From your wicked ways?

Le jour où tu verras la lumière
J'ai donné le meilleur de moi
J'ai appris que tu n'es pas
Vraiment disposé à essayer
Que puis-je faire
J'en ai marre de te supporter
Et maintenant, je vais dire au revoir
À l'enfer que tu provoques
Quand vas-tu renoncer
A tes mauvais penchants?

Oooh bien que je ne pouvais pas dormir
Et que l'inquiétude ne me quittait pas
Éveillée la nuit
Me tournant et me retournant,
Priant et désirant ardemment
Le jour où tu verras la lumière
J'ai donné le meilleur de moi
J'ai appris que tu n'es pas
Vraiment disposé à essayer
Que puis-je faire
J'en ai marre de te supporter
Maintenant, je vais dire au revoir
À l'enfer que tu provoques
Quand vas-tu renoncer
A tes mauvais penchants?

Oh l'enfer que tu provoques
Quand vas-tu renoncer
A tes mauvais penchants?